



# శ్రీత్యంబాన

సి.డి.ఎస్.శామయ్య

ఎదురుచూడని విధంగా ఎదురయిన ఆ ముఖాన్ని, ఆ ముఖం ఉన్న శరీరాన్ని—కన్నార్పణం కూడా పరిశీలనగా చూశాను.

అవును, నేను కలుసుకోవాలనుకున్న వ్యక్తే, అతడు!

చేతిలో కొన్ని పత్రాలతో, నిరసమైన

పడకతో, నా ముందుగా నడిచివస్తున్న అతడు, నావేపు చూడనైనా చూడకుండా, ఆలోచనగా నన్ను దాటి వెళ్లిపోయాడు.

జరిగిందేమీటూ అని నన్ను నేను ప్రశ్నించుకున్నాను. ఆలోచించుకున్నాను. ఒకవేళ అతను నన్ను గుర్తించలేదేమో?!

ఎలా గుర్తిస్తాడు, అతనుమాత్రం? ఏదేమైనా తర్వాత అతన్ని కలుసుకోవోతున్న నా కోసం మార్పులను అతను గుర్తించలేకపోవడానికి బోలెడన్ని అవకాశాలున్నాయి.

వెనుదిరిగి నడిచి, అతని వెనుకనే, అతని భుజం మెల్లగా తట్టి—“రాజా!” అని పిలిచాను.

భార్యను భర్తే నర్తనము. లోకంలో భర్తను గౌరవ ప్రతిష్ఠలు చేకూరడం కన్న భార్య కోరదగిన దేమంటుంది? అది భర్తూ అనంద నాయకమే. అయినా ఆత్మగౌరవం దెబ్బతన్నప్పుడు గౌరవప్రతిష్ఠలకు రగు నిలవ అభివృద్ధం సంభవం కాదేమో :

రాజారావు ఆగాడు. వెనుదిరిగి నావేపు చూశాడు. అతని చూపులో ఎన్నో ప్రశ్నార్థకాలు ఆవతరించాయి.

అతని వాలకం నాకు నవ్వు పుట్టించింది. మెల్లగా నవ్వుకున్నాను.

“నన్ను మరిచిపోయావట్రా, రాజా?”

అని ఒక్క నవ్వు నవ్వాను.

నా కంఠం గుర్తించి వుండాలి. శేకపోతే నన్ను అంత తేలికగా, త్వరగా గుర్తించి వుండేవాడు గాడు.

“ఓరి, సింహం—నువ్వుట్రా?” అని ప్రశ్నించి, ముఖమంతా నవ్వు నింపుకున్నాడు రాజారావు.

“నయం! నా పేరేనా జ్ఞాపకముంచుకున్నావ్?” అని మరుకుగా అన్నాను.

“నరసింహం, ఎంతకాలానికి కసుపించావోయ్! నిజంగా నిప్పికొంఠో లేవనే అనుమానించాను. కానీ బ్రతికే వున్నావు!” అన్నాడు రాజారావు.

అతని వెకిలి మాటలూ, చిలిపి మాటలూ విని ఎంతకాల మయింది? మనస్సుకు తృప్తి కలిగించేంతవరకూ అతని మాటలు వింటూ వుండాలనిపించింది నాకు.

“ఎలా ఉన్నావోయ్! బాగున్నావా? ఉద్యోగమూ, అదీ ఎలావుందీ?” అని ప్రశ్నించాడు రాజారావు.

“ఏదో ఒక విధంగా వుంది.”

“తృప్తి, ఆనందతృప్తి—ఈ రెంటిలో ఏ విధం?”

“మొదటిరకం!”

“సంతోషం! సావకాశంగా మాట్లాడుకుంటాం గాని, రా—యింటికి వెడదాం” అన్నాడు రాజారావు.

ఇద్దరం నడక ప్రారంభించాం.

“రాజా! నడకేనాడు ఎలావుండేవాడివో, ఇప్పటికీ అలాగే వున్నావేమిట్రా? నిన్ను చూస్తే నాకు నవ్వువస్తోంది!” అన్నాను.

“ఎందుకూ?” అన్నాడు రాజారావు.

“చేతినిండా సంపాదిస్తున్నావు. నిన్నుచూసి నలుగురూ గౌరవంచూపితా ణివిస్తున్నావు. ఆ ఆనందానికై నా నీ శరీరం కొంత మొద్దుబారి వుంటుంది అనుకున్నాను. కానీ, నే ననుకున్నట్టు ఏదీ జరుగలేదు...”

“నా శరీరం గురించిన మాట అటుంచు. కానీ, చేతినిండా సంపాదిస్తున్నానని నువ్వు ఎందుకునుకుంటున్నావో?”

అతని ప్రశ్న నాకు విచిత్ర మనిపించింది. ఏదో చెప్పకుండా దాన్నున్నాడన్న అనుమానం

## ఆత్మ వంచన

తప్ప, మరో అభిప్రాయం నాలో వుట్టుకు రాలేదు.

“నిదుకోయ్— నటిస్తున్నావు?— నిన్ను గురించి ఆంధ్ర లోకానికే తెలుస్తున్నప్పుడు నాకుమాత్రం తెలియదేమిటి?” అన్నాను.

“నువ్వంటున్న దేమిటో నాకిప్పు డర్తమయింది. ప్రతికలలో నా రచనలను గురించేగయో, నువ్వంటున్నావు? అదేం గొప్పగాదు! ఒక్క సరదాకోసం!”

“అయితే సరదాకోసం డబ్బు గుంజాకుంటున్నా వన్న మాట. భలేవాడివిలే! మొట్టి మధ్య సువ్వు రచించిన ‘రంగుటల్దాలు’ అనే నవలకు భారత ప్రభుత్వం బహుమానం యిచ్చిందని చదివాను. అవునా?”

“అవు ననుకో!”

“అదేమిటి—మధ్య ‘అనుకో?’”

“మరేం లేదు.”

‘అయితే, ఆ బహుమానం గుంజాకునీ, ఆనం తృప్తి పడుతున్నావే? నీ రచనకు ఆ బహుమానం చాలడనుకుంటున్నావా?’

రాజారావు నా మాటలు విని నా ముఖంలోకి వరాసుర్యగా చూచాడు. అతని ముఖంలో నోరు విప్పి చెప్పి లేసంతటి ఆవేదన నిండివున్నట్టు అనిపించింది నాకు. ఆ అనుభూతి? మరుగు పరుచుకో ప్రయత్నిస్తూ, అతని కనురెప్పలు వేదనగా రెనరెపలాడాయి.

“అలా వున్నావేం రాజా?” అని ప్రశ్నించాను.

“సింహం! ఆ విషయం గురించి, దయచేసి వచ్చిప్పుడేమీ అడగకు! నా మనస్సేం బాగుండడం లేదు” అన్నాడు పేలవంగా.

ఎందుకో అనుకున్నాను. నన్ను నందేహం ఆపహించింది. పూకొట్టాను.

“అలాగేలే! నువ్వు నా చిన్ననాటి స్నేహితుడవన్న అభిమానంతో భారత ప్రభుత్వం బహు మానాన్ని అందుకున్నందుకు నిన్ను నేను అభినందిస్తున్నాను” అన్నాను.

‘థాంక్యూ’ అంటాడనుకున్నాను, రాజారావు. కానీ, ఉన్నప్పుడని నిల్చుర్చు విడిచి, మౌనం వహించాడు.

అతని పదిస్థితి నా కర్తం కాలేదు. ఆ విషయమై అతన్ని ప్రశ్నించాలనిపించలేదు గూడా! కొన్ని క్షణాలు మౌనంగా నడక సాగించి బస్సు

స్టాపుకు చేరాము.

సంధ్యా సమయం కాబట్టి, మానవ క్రీడికల రక్షి అధికంగావుంది. ఇల్లు బేరదలచిన నోకరీ పృథకులూ, తాము ప్రయాణం చేయదలచిన తక్కువకోసం బారు లులిరి వరుసగా నిల్చున్నాయి.

వరుసలో నిల్చున్న రాజారావు— “రావోయ్ క్యూలో నిలబడు!” అన్నాడు.

అతనితో వెళ్లాలనిపించింది. కానీ మరో బాధ్యత వచ్చి వెళ్లనీయకుండా అప్పుచేసింది. అది—పెళ్లి చూపులకై వచ్చిన నేను ఇంకొక అక్కడికి చేరుకోవలసి వుంది.

“రాజా! క్షమించవోయ్! ఇప్పుడు వీతో రాలేకపోతున్నాను. నేను అవసరంగా వెళ్లితీరాలి!”

రాజారావు మాట్లాడ లేదు. బాధగా—“నరే” నన్నట్లు తలవూపాడు. అతనికి విజయచెప్పి సంతోష పెట్టాలనిపించింది. నేను పెళ్లి చూపులకు వెళ్లిపోతున్నానన్న విషయాన్ని నలుగురికి వివరబది విధంగా తెలియజేశాను.

రాజారావు బలంగా నా వీపుమీద కొట్టాడు.

“మొదటి చెప్పావుగాదేం, వీడుగూ! వెళ్లి చూసి ముహూర్తం నిశ్చయం చేసుకురా! రేపు ఉదయం మాయింటికి వస్తావుగదూ! సికోసం వేచి వుంటాను” అన్నాడు.

నా వీపును ఒక్కసారి తడుముకున్నాను. చిన్న తనంలో అతని దెబ్బలకు కొయ్యబారిన నా వీపు కొన్నేళ్ల తర్వాత అతని దెబ్బకు మరుకుదనం పొందింది.

బస్సు వచ్చింది.

రాజారావు బస్సులో కూర్చున్నాడు.

మద్రాసులోంటి మహానగరంలో—చిరునామాను చేతబట్టుకొని, కాపలిన ఇల్లును కనుక్కోవడం అంత తేలికైన విషయం కాదు. అది నగరవాసంలోని స్థితి! మనుషుల్లాగ మనుషుల యిష్టల ఆ పేరున్న వీధులే అనేకం వుంటాయి. అలాగే వ్యక్తుల పేరు కూడానూ!

అయితే నామిత్రుడు రాజారావు యిల్లు కనుక్కోడానికి నే నంతగా శ్రమ పడలేదవే చెప్పవచ్చు. అంతకు ముందునుంచి నా దగ్గరుండి పోయిన చిరునామా వెతుక్కోబోయిన నాకు పేరుమోసిన పురుషుడు గాబట్టి, రాజారావు యిల్లు ఇంతలో తెలిసిపోయింది.

అయింటి పై భాగంలో అడై కు వుంటున్నా రని తెలిసి, వీధివేపుగా వున్న మెట్లను ఎక్క, ముందుగా వున్న గుమ్మం దగ్గరికి వచ్చి, మూసీ వున్న తలుపును మెల్లగా తట్టాను.

కొన్ని క్షణాల తర్వాత తలుపు తెరుచుకుంది. తలుపు తెరచిన యువతికేసి చూశాను—రెండు క్షణాలవరకూ.

తేలికగా పనుపురాసుకున్న ఆమె ముఖంలో

కళాకాంతులు నిండిఉన్నాయి. నాగరికత పేరిట రుద్దుకొనే మరే ధాయలు ఆ ముఖంలో లేవు. ఆమె నొసట తిలకం కుంకుమ కంటే మరోటి వీధి పూజనీయమైంది కాదని నిరూపించ గలిగింది. తేలికగా ముడివేసుకున్న పాడి శిరోజా లలో మల్లెపూలు చిరునవ్వు నవ్వు తున్నాయి. పవిత్రతకు క్రీనీడగా తెల్ల టిటిరా, లేవనుపు రవికె ధరించి నాకళ్లకు ఆమె ఒక భారత స్త్రీ రత్నంగా కనిపించింది.

(వరాయి స్త్రీని, అందులోనూ ఒక మిత్రుడి ధర్మవత్సవి ఇలా వర్ణించడంలో వ్యాయం లేదు. కాని, మంచినీ మంచుగా చెప్పుకోవడంలో తప్పు లేదనుకుంటాను.)

“రాజారావు ఉన్నారా?” అని ప్రశ్నించాను. “మీరు....మీరు....?” అంటూ తడబడిం దామె. ఆమె కంఠంలో కాతీస్యం కనిపించలేదు. “నా పేరు వరసీంహం” అన్నాను. ఆమె నా పేరు వివగానే మందస్మిత అయింది. “రండి లోపలికి, వారిప్పుడే బజారుకు వెళ్లారు. కొంతసేపటిలో వచ్చేస్తారు” అని అవ్వ విందింది.

నంకయం నన్ను వేధించింది. మౌనం నా అంతరాత్మను ప్రశ్నించింది—‘బాగీనా?’ అని. “ఫరవాలేదు, లోపలికి రండి! మిమ్మల్ని గురించి వారు అంతా చెప్పారు. ఇంతవరకూ మీకోసం ఎదురుచూసి, ఇప్పుడే బజారువెళ్లారు.” ఇంటిలో ప్రవేశించాను. వాకిలిలోని వాలు కుర్చీలో వున్న కాగితాలనూ, కలాన్ని చేతికెత్తు కుని, “కూర్చోండి” అని చెప్పి, ఆమె లోపలికి వెళ్లింది.

వాలు కుర్చీలో కూర్చుని, పరిసరాన్ని చూడ సాగాను.

తెలుగు దిన పత్రికను తీసుకొచ్చి యిచ్చిం దామె. చూస్తూ ఉండిపోయాను. లోపల పను లలో మునిగిపోయింది గావోయి—తరుచూ దగ్గు పాకలు నా చెవిని సోకాయి.

కొన్ని నిమిషాలకల్లా రాజారావు కూకగాయల నంచీని చేతబట్టుకుని వచ్చాడు.

“సీంహం! వచ్చి చాలాసేపయితేమిటి?” అని ప్రశ్నించాడు. లేదు యిప్పుడేనని బహదీర్చాను. చిరుచిగుళ్లు రెమ్మలై, కొమ్మలై నంత వరకూ చూ బేవన లీలను ఒకరి కొకరు చెప్పు కున్నాం—కొంతసేపటి వరకూ.

అంతలో ఆమె కాఫీ, ఫలహారమూ మాయిద్ద రికి పట్టుకొచ్చింది. వద్దన్నా, కొట్టి నన్ను తినిపించాడు రాజారావు.

రాజారావుకు పెళ్లి అయిన విషయం నాకు తెలుసు. అయిదేళ్ల క్రితం అతడికి పెళ్లయింది. ఉద్యోగం యిబ్బందుల వల్ల, నేను అతని పెళ్లికి వెళ్లలేక పోయాను. ఆ తర్వాత యిప్పుడే కలుసు కుంటున్నాను. వాడికి తగిన ధర్మవత్సవి అని



నటరాజ్, శకుంతల: భరతనాట్యం

ఫోటో-ఎన్. రామకృష్ణ (మాయురమ్)

అంగీకరించాను. అతన్ని అలా పరిచయంచేశాను కూడా! రాజారావు తన ధర్మవత్సవి విషయంలో తన అదృష్టాన్ని మెచ్చుకున్నాడు. ఆమె పేరు లక్ష్మి.

నా పెళ్లిమాపుల విషయం గురించి అడి గాడు. శుభంగా జరిగిందని చెప్పాను. బెజవాడ వెళ్లిన తర్వాత ముహూర్తపు పత్రికను వంపిస్తా నని చెప్పాను.

రెండు గంటల కాలం గడిచిన పీదన, చాళ్ల వద్ద సెలవు తీసుకోవోయిన నాకు ఓ విర్బంధం వచ్చి పడింది.

“ఈ పూట మాయింట్లో భోంచేయండే, నువ్వు యిక్కడినుంచి కడలడానికి వీలలేదు” అన్నాడు రాజారావు.

వీళ్లే దునిచెప్పారు. కానీ చివరికి ఆమె—లక్ష్మి—రంగంలో ప్రవేశించింది.

“వీళ్లే దండ్రీ! మీరు చిరకాలం తర్వాత మా యింటికి వస్తూన్నారని, పీడికెడు అన్నం పెట్ట

కుండా మిమ్మల్ని వెళ్లివిషయంలో మాకు తప్పి వుండదని మీరు గ్రహిస్తే—అంతేచాలు!” అంది.

“ఇంకోసారివచ్చినప్పుడుమియింట్లో తప్పక..” అంటున్న నా మాటలు ముగియక ముందే ఆమె ఇలా అంది:

“రేవన్న ప్యరూపానికి రూపంలేదన్న సామెత ఒకటి వుంది. అందులో నాకువూర్తిగా నమ్మకం వుంది గూడా! కాబట్టి, నాకోసమై నా మీరీ పూట తప్పక భోంచేసి తీరవలసిందే! మీకు తోబుట్టువంటూ ఒక సోదరి ఇలా బలవంతం చేస్తే కాదనే వారా?”

ఆమె మాటలు వివగానే నా శరీరం ఒక్కసారి గగుర్పాటుకొంది. ఆ ప్రయత్నంగా ఆమెముఖం లోకి చూశాను.

కోరికంట్టి వెరవేర గల్గినవి కావు. అలాగి పూర్తిగా త్యజించగలగానని కూడా గాడు.

(తరువాయి 56 వ పేజీలో)

# సాహసే లక్ష్మి

# ఆత్మవంచన

కట్టినా ఆగని కన్నీటి పవాహాన్ని అపారంగా సాగింది! వాటిని మిగులుచుకొని యెంబల తీసుకోవడం అచింత! నేనూ అదేసిన సేసాల్సిగా! లా, బయలుదేరు. . ." అని, ముత్యాల సత్య లక్ష్మిని వెంటబెట్టుకుని మామిడితోట వక్కగా నడక సాగింది. సత్యలక్ష్మి పదిహేనన్నా తను పుట్టి పెరిగిన పూరువంక చూసింది. అన్నం అయ్య అంతా గుర్తుకొచ్చారు. భావురు మని ఏడిచింది! కాని, ముత్యాల గమనించలేదు. కళ్ళు తుడుచుకుంది! 'జీవితంలో ఇంతకు మునుపుగాని, ఇకముందుగాని సంభవించే అవకాశం లేని సుఖం! తన నిరణయం మంచిది— ఇట్లాంటి దుక్కం రాతికాలంకా ఉండేదే! కాని, తన నిరణయం తన బతుకు బాటను శాసితంగా ఏర్పరచుతుంది.....'

బాగా దూరమై పోయిన ముత్యాలను. కలవటానికి గలు గలు అడుగు లేసింది సత్యలక్ష్మి. ముత్యాల లక్ష్మిచేతి తన చేత్తో పట్టుకున్నాడు. ★

## (51వ పేజీ తరువాయి)

ఏకాకిగా నిర్మించిన నాకు, తోబుట్టువుగాని ఒక సోదరి ఉంటుందనడంలో ఎంతటి మధురమైన అనుభూతి!

నా చూపుకు రామారావు ముఖం మనకగా కనిపించింది.

"సింహం!—ఈ పూట నీకే సంకెళ్ళు తప్పవు. లక్ష్మి ఉచితమని భావించేదాన్ని నేనెప్పుడూ కాదనను. కంటతడి తుడుచుకో!" అన్నాడు రాజారావు.

"లేచిరండి! భోజనం రెడీ!" అని అవతల నుండి లక్ష్మి కంఠం వినిపించింది.

నాకు నవ్వాలో, ఏడవలో తెలియలేదు.

"ప్రియమిత్రుడు నరసింహంకు—

సువ్యవసాసిన వినాహ శుభలేఖ అందింది. శుభకార్యం చేసుకోవోతున్న నిన్ను అభినందిస్తూ నీకు ఆయురారోగ్యాలు కలగాలని ఆశిస్తున్నాను.

నా మనస్సు ఏమీ బాగుండని కారణంచేత నీ పెళ్ళికి రాలేకపోతున్నందుకు, మరేమీ బాధ పడకు. నా మనస్సులోని వేదనను ఎవరి తోనూ చెప్పకోలేని స్థితిలో ఉన్నానిప్పుడు.. అయినా, చిరకాలమిత్రుడిని కాబట్టి, నా బాధలను విని, అర్థం చేసుకో కలిగినవారు— నీకుంటే మరొకరు నాకే ప్రపంచంలో ఉండరని నాకు తెలుసు. అందుకే—ఏకాకినైన నన్ను గురించి ఈ ఉత్తరం మూలంగా తెలియ జేస్తున్నాను.

నిజమే, నేనెప్పుడు ఏకాకిని! తోడునీడను జీవిత భాగస్వామిని కోల్పోయిన వ్యక్తి ఏకాకి గాక మరింకేమిటి?

సింహం!

ఏమిటో వ్రాస్తున్నానని ఆశ్చర్యపోకు.

సావధానంగా చదివి అర్థం చేసుకో! మొట్టి మధ్య ముప్పిక్కడికి వచ్చినప్పుడు నన్ను కొన్ని మాటలడిగావు—నీకు జ్ఞాన పకముందా?

'దేశంలో పేరుమోసిన రచయిత వయ్యావు. చేతినిండా సంపాదిస్తున్నావు. అయినా ఆనందం అదీ నీతో ఎక్కడా కనిపించవే? వదేండ్లనాటి లాగే ఉన్నావే?' అని అడిగావు.

నీ ప్రశ్నలకు నేనప్పుడే జవాబివ్వాలని ఉబలాట పడ్డాను. కాని, నాలోని చెడుగుణాలను నేనే నోరువిప్పి ఎలా చెప్పగలను? ఇప్పుడు రాస్తున్నాను.....

నిజంగా సాహిత్యం ఈలాంటిదని నాకు పూర్తిగా తెలియదు. లక్ష్మి నన్ను చేపట్టక ముందే చిన్న కథలనూ, వ్యాసాలనూ తరుచూ రాస్తూ ఉండేదని తెలిసింది. సంసారంలో ప్రవేశించిన తర్వాత గూడా రచనలు సాగించింది. కాని అందులో మార్పు జరిగింది. వ్రాయడం తను వ్రాసినా, పేరు మాత్రం నాదే ఉండాలని చుట్టు పట్టింది. మొదట అలా వీళ్ళేదని కోరాను. లక్ష్మి వచనం వాడిపోయింది. 'భారత స్త్రీకి భర్తే భగవంతుడు. తన భర్త గౌరవ ప్రతిష్టలు ఆమెకు గర్వకారణం. అనందదాయకమైనవి. నేనూ అదే వాంచిస్తున్నాను. మీరు ఉండగా, నాకు పేరు ప్రతిష్టలు రావడంలో న్యాయం లేదు. కాకుంటే వ్రాయడం మానుకుంటాను. ఆ తర్వాత మీ యిష్టం' అంది లక్ష్మి. నేను, ఆమె ఆత్మ సంకల్పి కోసం సరే అన్నాను. లక్ష్మి నిజంగా నాభాగ్యలక్ష్మి. తీరిక ఉన్న సమయాల్లో వ్రాయసాగింది. ఆమె శ్రమ ఫలించింది. అన్ని సత్రికలలోను ఆమె వ్రాసే పంపే రచనలు నా పేరిట ప్రచురిత మయ్యాయి. అలా నేను గొప్ప రచయితగా చెలామణి అయ్యాను. అయితే, రచనల ప్రతిఫలాలను ముట్టుకుంటున్నప్పుడల్లా ఆత్మవంచన చేసుకుంటున్నట్లు క్రుంగిపోని సమయం లేదు. కాని—

నరసింహం!

నాకోసం, నా ఆనందకోసం—జీవితా శ్రమించిన నాభాగ్యలక్ష్మి నన్ను ఏకాకిగా విడిచిపెట్టి వెళ్ళి పోయింది. అవును. ఈ లోకం విడిచే వెళ్ళిపోయింది. ఏ డబ్బుకోసం శ్రమించిందో, అకూడబెట్టిన డబ్బుతోనేనా నేనామె శరీరాన్ని నిలబెట్టుకోలేక పోయాను. ఇక నేనేమీ రాయలేక పోతున్నాను. ఒక్క మాట—

ఇక మీదట—ఏ సత్రికలోనూ—నా పేరు గల రచనలను నువ్వు చూడలేవు. నన్ను క్షమించు.

రాజారావు."

మిత్రుడి ఉత్తరం చదివి పూర్తి చేసిన నాకళ్ళనుండి రెండు నీటిబొట్లు ఆ ఉత్తరం మీద రాలాయి..... ★

సెప్టెంబరు 1920

**రెడ్డి అండ్ కో.** (రిజిస్టర్డ్)

గోపాలపురం  
తూ. గో. జిల్లా

**కుంభు**  
**బాల్లి**

మేహాపాద  
వర్ణనా చిత్ర  
సుఖి వ్యాధులకు  
ప్రత్యేక చికిత్స.

శాస్త్రీయ—

ఆయుర్వేద సిద్ధములు అభింఘను

→ నెలలారూ సలహా ఇవ్వడము

**సినిమా సదులు**

మీరు సినికారులు గారితో, నెలకు మంచి వరుమానం పొందవలెన్నచో నేడే మాకు వ్రాయండి ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు ఇంగ్లీషు లేవ హిందీలో వ్రాయవలెను.

**BOMBAY FILM SERVICE**  
**(W.A.P.) Phagwara (N.R.)**

**తాంబూలములకు**

దు. రా. రా. రా. అవంగమం యిప్పుడు అందరేరు.

**రూచి** 

సుగంధ ద్రవ్య సముదాయము. పచ్చకర్పూరం, కుంకు పువ్వు చేర్చబడినది. అన్ని కిరాణా కోట్లలో దొరుకును. కిల్లికోట్లలో వాడబడుచున్నది.

కీ. పి. రు. 3—25, పోస్టేజీ అడనం.

నానాకాస్మటిక్కు, విజయనాడ—2.